

привел бы новый циркуляр, в котором вы говорили бы от лица «всего французского рабочего класса», — тексты переводов снова расходились бы между собой, потому что Либкнехт, будьте уверены, изменил бы это в немецком переводе.

Завтра 100 экземпляров воззвания на английском языке будут отправлены в Америку.

«Star» еще не напечатала воззвания. Бернштейн не застал вчера Массингема.

Пьеса Эвелинга прошла удачнее, чем я ожидал. Это превосходно сделанный набросок, но оканчивающийся *a la* Ибсен, без решения конфликта, а здешняя публика к этому не привыкла. После этой пьесы шла другая, написанная Беби Роз и еще кем-то, — очень вольный английский вариант «Конфликта на почве долга» Эчегарая. Эту вторую пьесу, сильно приправленную сенсациями, приняли очень хорошо, хотя она тяжела и грубовата — совсем в английском вкусе.

Преданный Вам

Ф. Э.

*Впервые опубликовано на русском языке
в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса,
1 изд., т. XXVIII, 1940 г.*

Печатается по рукописи

Перевод с французского

106

ПОЛЮ ЛАФАРГУ

В ЛЕ-ПЕРРЕ

Лондон, 20 мая 1889 г.

Дорогой Лафарг!

Посылаю Вам две газеты: 1) «Reynolds's»*, которая по просьбе Тусси перепечатала текст воззвания, но *без подписей*. Это предоставляет Вам прекрасный случай написать:

«Организационная комиссия чрезвычайно обязана Вам за опубликование в Вашей газете нашего воззвания о созыве Международного рабочего и социалистического конгресса в Париже, который должен открыться 14 июля. Так как Вы не указываете никакого адреса, то разрешите нам сообщить через Вашу газету, что все корреспонденции из-за границы должны посылаться к нижеподписавшемуся секретарю комиссии. Примите и пр. — П. Лафарг.

Le Perreux, Paris, Banlieue, май — и т. д.» или что-нибудь в этом роде.

* — «Reynolds's Newspaper». Red.

2) «Sun», новый радикальный еженедельник с заметкой о конгрессе, которой вы обязаны тоже влиянию Тусси. Посмотрим, нельзя ли будет использовать эту газету в дальнейшем, но влияние со стороны «Star» может нам повредить.

В «Justice», которую я Вам пришлю, как только получу газету, Гайндман испускает торжествующий клич²⁰⁷, воображая, что, закрыв нам доступ в «Star», он тем самым лишил нас всякой возможности выступить в печати в Лондоне. Он заявляет, что Вы приятный и достойный уважения человек, но выставили себя в смешном виде, так же как и Бебель, Либкнехт и Бернштейн; он надеется, что мы прекратим наконец наши бессильные происки и т. д.

Видели ли Вы номер «Proletariat» (или «Parti ouvrier»?), в котором POSSИБИЛИСТЫ заявляют, что они уверены в датчанах²⁰⁸? Бернштейн написал в Германию, чтобы разузнать, в чем дело.

Рошфор, едва отряхнув со своих ног прах парижских бульваров, всячески старается выставить себя в смешном виде — в Женеве ссорой со старым Беккером, а здесь тем, что выхватил на Риджент-стрит револьвер в ответ на пощечину. Дело будет разбираться сегодня в полицейском суде²⁰⁹. Я пришлю Вам газету с отчетом.

Преданный Вам

Ф. Э.

*Впервые опубликовано на русском языке
в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса,
1 изд., т. XXVIII, 1940 г.*

Печатается по рукописи

Перевод с французского

107

КАРЛУ КАУТСКОМУ

В ВЕНУ

Лондон, 21 мая 1889 г.

Дорогой Каутский!

Наконец-то нашлось несколько минут, чтобы написать тебе. Проклятый конгресс и все, что с ним связано, уже три месяца поглощали все мое время, сплошная писанина, беготня, дьявольская возня, а в результате — ничего, кроме неприятностей и скандалов. Бравые немцы возомнили в Санкт-Галлене¹⁸⁶ и с той поры так и считают, что стоит им только созвать конгресс —